



IO1 EXECUTIVE SUMMARY – Versiunea în limba română

Raportul transnațional își propune să prezinte rezultatele analizei contextuale efectuate în șase țări partenere (Austria, Irlanda, Italia, Polonia, România, Slovacia) despre experiențele, serviciile și activitățile de învățare existente pentru a permite tinerilor Surzi să învețe despre artă și să crească implicarea publicului surd în muzee și în activități culturale. Analiza a permis parteneriatului să înțeleagă mai bine conținutul, metodologiile și abordările care trebuie dezvoltate în cadrul proiectului MADE pentru a permite tinerilor Surzi să afle despre artă și să devină ghizi în muzee, precum și să monitorizeze efectele acestor metodologii asupra dezvoltării competențelor legate de disciplinele de artă, interpretarea operelor de artă și abilități de comunicare ale tinerilor Surzi.

Rezultatele analizei contextuale realizate la nivel transnațional vor reprezenta prima contribuție la dezvoltarea modelului educațional MADE, un program de pregătire personalizat, care vizează abilitarea tinerilor surzi, facilitând includerea acestora și dezvoltarea abilităților lor de comunicare, pentru a crea noi oportunități de lucru pentru ei în domeniile artei și culturii.

Fiecare partener național a adunat cel puțin cinci bune practici (30 la nivel transnațional), printr-un proces de selecție și analiză. Criteriile urmate de parteneri pentru selecția muzeelor care vor fi incluse în acest raport au fost calitatea serviciilor oferite, succesul avut și preluarea în comunitățile surde, crearea de rețele cu asociațiile de Surzi și sustenabilitatea acestor servicii.

Analiza de context a arătat o mare varietate de servicii, activități și metodologii pentru a permite tinerilor Surzi să învețe despre artă și pentru a crește implicarea comunității surzilor în muzee. Deși în ultima perioadă conștientizarea problemelor legate de accesibilitatea Surzilor în domeniul cultural a crescut, precum și proiectele și serviciile specifice, majoritatea acestor inițiative sunt slab promovate și nu sunt ușor accesibile pentru vizitatorii Surzi. În toate țările partenere, serviciile oferite de muzee pentru vizitatorii Surzi sunt foarte puține, iar cele existente constau în principal în videoclipuri în limba semnelor (uneori cu subtitrare în limba națională vorbită), care pot fi descărcate cu aplicații speciale sau prin cod QR, și vizite ghidate cu interpretare în limba semnelor.

Principalele constatări în ceea ce privește punctele tari și punctele slabe ale bunelor practici colectate, competențele despre disciplinele legate de artă și abilitățile de comunicare și abordări inovatoare pentru implicarea tinerilor Surzi în formarea în domeniul artei, identificată la nivel transnațional au fost rezumate după cum urmează:



Principalele **puncte forte** ale bunelor practici selectate la nivel transnațional, legate de serviciile și activitățile oferite de muzee persoanelor Surde pentru încurajarea incluziunii lor sociale și a activităților de instruire menite să ajute tinerii Surzi să învețe despre artă și să devină ghizi sau mediatori muzeali, astfel încât să aibă mai multe oportunități de muncă, sunt următoarele:

- Video în limba națională a semnelor disponibil pe site-ul web al muzeului, prin aplicații gratuite descărcabile sau cod QR pe care persoanele surde le pot viziona folosind propriul smartphone / tabletă. Unele videoclipuri au subtitrări în limba națională, care ar putea fi de folos pentru Surzii care nu cunosc limba semnelor.
- Cooperarea cu asociațiile de Surzi pentru promovarea serviciilor muzeale adresate comunității Surzilor, astfel încât să crească numărul de vizitatori Surzi și implicarea lor în activități culturale.
- Implicarea asociațiilor de Surzi în dezvoltarea serviciilor culturale adresate publicului Surd.
- Cursuri specifice de formare directă la sediile muzeelor, adresate tinerilor Surzi pentru a deveni mediatori, pe teme legate de moștenirea culturală și teritoriul său dar și de istoria fiecărui obiect cultural.
- Crearea unui dicționar de termeni (în limba semnelor) legat de artă, istorie și cultură, astfel încât să permită Surzilor să înțeleagă și să comunice noțiuni legate de artă și cultură folosind prima lor limbă.
- Activități și ateliere artistice (în domeniul olăritului, picturii, fotografiei etc.) ca abordare și metodologie inovatoare pentru promovarea inspirației culturale pentru tinerii Surzi, adesea combinate cu tehnologii computerizate.

Pe de altă parte, au existat **puncte slabe** relevante care rezultă din bunele practici analizate, subliniind faptul că mai este multă muncă de făcut pentru promovarea și creșterea incluziunii sociale și a muncii a Surzilor în domeniul cultural și artistic. Principalele puncte slabe identificate sunt următoarele:

- ✓ Număr limitat de angajați ai muzeului care cunosc limba semnelor, persoane capabile să însoțească Surzii în vizită în orice moment la muzeu.
- ✓ Accesul la vizitele ghidate cu interpretarea în limba semnelor este deseori doar la cerere și trebuie rezervat în prealabil.
- ✓ Lipsa de interacțiune pentru vizitatorii Surzi în timpul vizitei la muzeele care oferă doar videoclipuri în Limba semnelor.



- ✓ Lipsa de fonduri suficiente pentru a plăti ghizii muzeului care au abilitățile necesare pentru a transfera subiectele de artă și culturale către vizitatorii Surzi sau pentru a instrui Surzi să devină ghizi muzeali.
- ✓ Lipsa de conștientizare a Surzilor cu privire la necesitatea dezvoltării în domeniile culturii și artei.
- ✓ Informațiile despre serviciile adresate comunităților surzilor nu sunt suficient difuzate și promovate pe site-urile web ale muzeului și prin alte canale. Promovarea slabă a accesului pentru Surzi în muzeu limitează numărul beneficiarilor Surzi.

Competențele considerate relevante și necesare pentru susținerea tinerilor Surzi în procesul de dobândire a cunoștințelor artistice pentru includerea lor în funcția de ghid muzeal sau de mediator sunt următoarele:

- să fie în măsură să pregătească o descriere a operelor de artă în limba semnelor, inclusiv istoricul, caracteristicile și contextul lor cultural;
- să utilizeze abilități digitale pentru producerea de videoclipuri în limba semnelor, blog video, postări video de ghid;
- să poată defini tehnici și strategii de proiectare a serviciilor muzeale accesibile Surzilor în colaborare cu instituțiile muzeale și asociațiile de surzi;
- să utilizeze corect limba semnelor;
- să fie capabil să descrie fiecare operă de artă folosind termenii artistici corelați în limba semnelor, astfel încât să transmită în mod adecvat sensul și emoțiile operelor de artă către vizitatorii Surzi;
- abilități specifice de comunicare pentru a fi utilizate în cadrul comunității Surzilor.

Implicarea organizațiilor care operează în domenii artistice și culturale, împreună cu școlile publice, școlile speciale pentru surzi și Asociațiile Surzilor va fi necesară pe parcursul procesului de dezvoltare a modelului educațional menit să ajute tinerii Surzi să devină ghizi muzeali. În plus, ghizii instruiți pentru Surzi care efectuează deja tururi în instituțiile muzeale ar putea fi implicați în cursul de pregătire implementat de partenerii MADE, pentru a crește interesul tinerilor Surzi în această nouă oportunitate pentru includerea lor în piața muncii.

Principalele **abordări** inovatoare sugerate de parteneri la sfârșitul analizei de context, pentru a permite tinerilor Surzi să învețe despre artă, sunt următoarele:

- conținuturi teoretice cu privire la moștenirea culturală, combinate cu pregătire practică în cadrul muzeului;



o promovarea identității culturale a Surzilor, incluzând abordări specifice, cum ar fi povestiri, vizualizarea, muzica pentru Surzi, antrenament în pantomimă, util pentru dobândirea încrederii în sine, abilități expresive, expresie asertivă, claritate a interpretării etc.

o învățarea practică;

o utilizarea instrumentelor digitale;

o jocuri de rol cu referire la abilitățile de comunicare în situații specifice (de exemplu, în timpul unui tur al muzeului);

o implicarea liderilor Surzi care au experiență în activități culturale și muzeale.

Va fi important să se asigure o abordare incluzivă, care să permită includerea Surzilor și auzitorilor, atât în ceea ce privește munca, cât și la nivel social.

Mai mult, colaborarea dintre instituțiile muzeale și asociațiile de Surzi va fi la fel de importantă pentru promovarea serviciilor muzeale adresate Surzilor, ca membri ai comunității Surzilor înșiși, precum și pentru dezvoltarea modelului educațional MADE în vederea creării unui produs util, durabil și exploatabil adresat grupului țintă principal al proiectului nostru.